



**FIELDMANN®**  
Home & Garden Performance



FZF 4050 E

# Zahradní vysavač elektrický

## NÁVOD K OBSLUZE

**Děkujeme Vám, že jste si zakoupili tento zahradní vysavač. Než jej začnete používat přečtěte si, prosím, pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.**

## OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY .....	22
Důležitá bezpečnostní upozornění.....	22
Obal .....	22
Návod na použití.....	22
2. VÝZNAM VÝSTRAŽNÝCH SYMBOLŮ.....	23
3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	24
Tyto pokyny a návody si dobře uschovejte. ....	24
Pracovní oblast.....	24
Elektrická bezpečnost.....	24
Osobní bezpečnost .....	25
Používání a ošetřování elektrického nářadí .....	25
Dodatečné bezpečnostní předpisy pro vysavače listů s foukací funkcí .....	26
Doporučení .....	27
4. SESTAVENÍ VYSAVAČE .....	29
Sestavení .....	29
Upevnění sběrného vaku .....	29
Upevnění ramenního popruhu .....	29
5. NASTAVENÍ A DALŠÍ FUNKCE VYSAVAČE.....	30
Nastavení úhlu madla.....	30
Nastavení délky tubusu vysavače.....	30
Použití hrábí.....	30
6. SPUŠTĚNÍ VYSAVAČE/FUKARU .....	31
Před zahájením práce .....	31
Spuštění vysavače/fukaru .....	31
Vypnutí vysavače/fukaru.....	31
7. POUŽITÍ VYSAVAČE/FUKARU .....	32
Použití vysavače/fukaru .....	32
Obsluha vysavače/fukaru .....	32
Uvolnění ucpaného drtiče.....	33
8. ÚDRŽBA, ULOŽENÍ A SERVIS.....	34
9. POPIS ZAŘÍZENÍ.....	35
10. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ .....	36
11. LIKVIDACE.....	36
12. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....	37

# 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

## Důležitá bezpečnostní upozornění

Před spuštěním tohoto stroje je důležité, abyste si velmi pečlivě přečetli následující pokyny a porozuměli jim. Jsou vytvořeny tak, aby bezpečně ochránily vás i ostatní osoby a zajistily dlouhodobou a bezproblémovou životnost tohoto stroje.


- ✿ Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- ✿ Zahradní vysavač uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- ✿ Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

## Obal

Výrobek je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.

## Návod na použití











Než začnete se zahradním vysavačem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a pokyny k použití. Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro případ pozdější potřeby. Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal včetně vnitřního balicího materiálu, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte stroj zpět do originální krabice od výrobce, zajistíte si tak maximální ochranu výrobku při případném transportu (např. stěhování nebo odeslání do servisního střediska).

 **Poznámka:** Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem. Dodržování přiloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání přístroje. Návod k obsluze obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

**Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.**

Toto zařízení je určeno výhradně pro foukání a vysávání spadaneho listí v soukromých zahradách. Jakékoli jiné použití, které není v tomto návodu výslovně povoleno, může vést k poškození zařízení a představuje vážné nebezpečí pro uživatele.

## 2. VÝZNAM VÝSTRAŽNÝCH SYMBOLŮ

	<p><b>⚠ VAROVÁNÍ:</b> Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze Dodržujte důležité bezpečnostní pokyny</p>
	<p><b>⚠ VAROVÁNÍ:</b> Vždy používejte: Bezpečnostní obuv Ochranu sluchu Ochrana zraku Bezpečnostní rukavice</p>
	<p>Před prováděním jakékoli údržby vždy toto zařízení vypněte a odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky</p>
	<p>Dojde-li k zamotání nebo k poškození kabelu, odpojte tento kabel od síťové zásuvky</p>
	<p>Nepoužívejte při dešti Nevystavujte působení vlhkosti</p>
	<p>Udržujte ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti Udržujte všechny ostatní v bezpečné vzdálenosti</p>
	<p>Je-li toto zařízení připojeno k napájení, nevkládejte do otvorů ruce a nohy.</p>
	<p>Dvojitá izolace</p>
	<p><b>⚠ POZOR OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ !</b> Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním/ komunálním odpadem. Vysloužilý přístroj je zapotřebí odevzdat ve sběrně, zabývající se ekologickou likvidací</p>
	<p>Zaručená hladina akustického výkonu LWA 104 dB(A)</p>

## 3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### **⚠ VAROVÁNÍ**

POZOR! Pročtěte si všechny pokyny a návody a zajistěte, abyste všemu porozuměli. Nedodržení následujících pokynů a návodů může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a nebo vážné zranění. V následujícím textu užívané označení „elektrické nářadí“ platí pro Vámi získané elektrické nářadí poháněné ze sítě (připojené přes kabel).

### **Tyto pokyny a návody si dobře uschovejte.**

**⚠ Pozor:** Ochrana proti hluku! Dodržujte při uvedení do provozu regionální předpisy.

### **Pracovní oblast**

- ✿ Udržujte pracovní oblast čistou a dbejte na dostatečné osvětlení. Nepořádek a špatné osvětlení pracovních oblastí podporují vznik úrazů.
- ✿ Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu jako například v blízkosti lehce zápalných kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach a páry zapálit.
- ✿ Držte děti a neúčastněné osoby v bezpečné vzdálenosti v průběhu práce s elektrickým nářadím. Při ohlédnutí se můžete nad přístrojem ztratit kontrolu.

### **Elektrická bezpečnost**

- ✿ Vidlice elektrického přístroje se musí hodit do příslušné zásuvky. Vidlici nesmíte žádným způsobem modifikovat. Nepoužívejte žádné adaptéry ve spojení s elektrickým nářadím. Nemodifikované vidlice a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- ✿ Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako potrubí, radiátory, kuchyňské sporáky a chladničky. Pokud je Vaše těle uzemněno, je riziko zásahu elektrickým proudem vyšší.
- ✿ Elektrické nářadí nikdy nevystavujte dešti nebo mokrému prostředí. Voda, která vnikne do elektrického nářadí, zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- ✿ Síťový kabel nepoužívejte na jiné, než určené účely. Nikdy nepoužívejte síťový kabel k nošení nebo tahání elektrického nářadí a vidlici nikdy nevytahujte ze zásuvky za kabel. Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrými hranami nebo pohyblivým dílům. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- ✿ Při práci s elektrickým nářadím venku používejte výlučně k venkovnímu použití vhodné prodlužovací kabely. Používání prodlužovacího kabelu určeného k venkovnímu použití snižuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

## Osobní bezpečnost

- ✿ Buďte vždy pozorný, koncentrujte se na svou práci a postupujte s rozvahou při práci s elektrickým nářadím. Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Při práci s elektrickým nářadím může jediný krátký moment nepozornosti vést k velmi vážným zraněním.
- ✿ Používejte osobní ochranné vybavení. Používejte vždy ochranné brýle. Používání osobního ochranného vybavení jako protiprachových masek, bezpečnostní obuvi s protišmykovou podrážkou, ochranné přílby nebo protihlukových sluchadel (aktuálně podle daných pracovních podmínek) snižuje nebezpečí zranění.
- ✿ Zabráňte neúmyslnému zapnutí přístroje. Dbejte na to, aby se spínač nacházel v pozici „VYPNUTO“ předtím, jako přístroj zapojíte do sítě. Nošení elektrického nářadí s prstem na spínači ZAP/VYP a připojování zapnutých elektrických přístrojů do sítě zvyšuje riziko úrazů.
- ✿ Odstraňte všechny nastavovací nástroje resp. šroubováky předtím, jako přístroj zapnete. Šroubovák nebo jiný nástroj, který se nachází v rotující části přístroje, může způsobit zranění.
- ✿ Nenahýbejte se příliš daleko dopředu. Dbejte vždy na stabilní postoj. To Vám umožní lepší kontrolu nad přístrojem v neočekávaných situacích.
- ✿ Používejte přiměřené oblečení. Nenoste žádné volné oblečení a žádné ozdoby. Vlasy, oblečení a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů. Volné oblečení, ozdoby nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých dílů zachytit.
- ✿ Pokud je možné namontovat přípravky k odsávání nebo zachytávání prachu, zkontrolujte, aby tyto byly řádně připojené a aby se používaly správně. Používání těchto přípravků snižuje ohrožení prachem.

## Používání a ošetřování elektrického nářadí

- ✿ Přístroj nepřetěžujte. Pro své pracovní úkoly používejte vždy vhodné elektrické nářadí. Pomocí vhodného elektrického nářadí zvládnete svou práci lépe a bezpečněji v rámci stanoveného výkonového rozsahu.
- ✿ Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud se toto nedá zapínat a vypínat prostřednictvím spínače. Elektrické nářadí, které se nedá zapínat nebo vypínat určeným spínačem je nebezpečné a je zapotřebí ho nechat opravit.
- ✿ Vždy vytáhněte síťovou vidlici ze sítě předtím, než budete provádět nastavení, měnit části příslušenství nebo elektrické nářadí odstavujete resp. ukládáte. Toto preventivní opatření snižuje riziko neúmyslného zapnutí přístroje.
- ✿ Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosahu dětí a nedovolte, aby přístroj používaly osoby, které s přístrojem a předkládanými upozorněními nejsou seznámené. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.
- ✿ Udržujte své elektrické nářadí v pořádku. Dbejte na správné nastavení a upevnění pohyblivých dílů a všeobecně dávejte pozor na prasklé díly a jiné chyby, které by mohly mít vliv na řádný chod elektrického přístroje. V případě chyb nechte přístroj opravit předtím, než jej budete používat. Mnohé úrazy jsou výsledkem špatně udržovaného elektrického nářadí.
- ✿ Používejte elektrické nářadí, jakož i všechny díly příslušenství, příslušné nástroje podle přiložených návodů a správným způsobem pro daný typ CZ-4 nářadí; vždy přitom respektujte pracovní podmínky a určený druh práce. Používání elektrického nářadí pro jiné jako určené práce může vést k nebezpečným situacím.
- ✿ Své elektrické nářadí nechte opravit pouze kvalifikovanému odbornému personálu a za použití výlučně originálních náhradních dílů. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost Vašeho přístroje.

## Dodatečné bezpečnostní předpisy pro vysavače listí s foukací funkcí

- ✿ Vždy používejte přiměřené ochranné vybavení, pokud pracujete s přístrojem, abyste zabránili poranění tváře, očí, rukou, nohou, hlavy nebo poškození sluchu. Používejte ochranné brýle resp. ochranu tváře, vysoké holínky resp. stabilní obuv, dlouhé kalhoty, pracovní rukavice a ochranu sluchu.
- ✿ Nikdy přístroj nezapínejte, pokud stojí na hlavě nebo pokud se nenachází ve správné pracovní pozici.
- ✿ Motor vypněte a vytáhněte sifovou vidlici, pokud přístroj nepoužíváte, nechávejte ho bez dohledu, když ho čistíte, transportujete nebo je-li prodlužovací kabel zamotaný nebo poškozený.
- ✿ Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud se v jeho blízkosti nacházejí jiné osoby, především děti nebo domácí zvířata. Přístroj vypněte, pokud se osoby nebo zvířata přibližují. Při práci s přístrojem udržujte od ostatních osob resp. zvířat bezpečnostní vzdálenost minimálně 5 metrů.
- ✿ Nikdy nesměřujte foukací rouru na okolo stojící osoby nebo zvířata. Nikdy nevyfukujte objekty/nečistoty směrem na okolo stojící osoby nebo zvířata. Obsluha přístroje je zodpovědná za nehody nebo ohrožení, kterým jsou vystavené třetí osoby nebo jejich majetek.
- ✿ Nikdy přístroj ani jeho vidlici neobsluhujte mokřýma rukama a nikdy přístroj nepoužívejte za deště.
- ✿ Používejte výlučně prodlužovací kabely, které jsou určeny pro použití venku a jsou v tomto směru takto označené. Chraňte prodlužovací kabel před vysokými teplotami, oleji a ostrými hranami.
- ✿ Prodlužovací kabely nesmí být nižší kvality než typ H05RN-F a H05VV-F s minimálním průřezem vodiče 1,5 mm<sup>2</sup> a maximální doporučenou délkou 30 m.
- ✿ Dbejte na to, aby prodlužovací kabel byl zajištěný tak, aby se za provozu nemohla vidlice přístrojového kabelu odpojit.
- ✿ Udržujte otvory pro vstup vzduchu bez prachu, vláken, chlupů a jiného materiálu, který by mohl redukovat proud vzduchu.
- ✿ Při používání přístroje udržujte rovnováhu a dbejte na stabilní postoj.
- ✿ Přístroj nepoužívejte v uzavřených nebo špatně větraných prostorách nebo v blízkosti hořlavých anebo výbušných látek (kapaliny, plyny, prach).
- ✿ Nepoužívejte přístroj, pokud máte dlouhé volně splývající vlasy nebo volně visící ozdoby. Dlouhé vlasy si upevněte a volně visící ozdoby odložte.
- ✿ Dbejte na to, aby vysavač listí nenasál hořící nebo doutnající materiály jako popel, cigaretový nedopalek atd.
- ✿ Nikdy se nepokoušejte vysávat rozbitné objekty ze skla, plastů, porcelánu atd.
- ✿ Přístroj nepoužívejte v sacím režimu bez správně nasazeného sběrného pytle.
- ✿ Vysavač listí nepoužívejte na plochách pokrytých štěrkem nebo šotolinou, a to ani ve foukacím a ani sacím režimu.
- ✿ Přístroj používejte pouze za plného denního světla nebo za dostatečného umělého osvětlení.
- ✿ Pokud přístroj nepoužíváte, uložte ho na suchém místě mimo dosah dětí.
- ✿ Po použití přístroj odpojte od sítě a zkontrolujte, zda není poškozený. Pokud byste měli jen minimální pochybnosti o neporušenosti Vašeho přístroje, nechte tento zkontrolovat v autorizovaném servisu.
- ✿ Používejte přístroj pouze v souladu s pokyny popsányými v předkládané příručce.
- ✿ Pravidelně kontrolujte všechny šrouby, zda jsou pevně utaženy pevně.
- ✿ Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly a příslušenství.
- ✿ Nikdy se nepokoušejte přístroj opravovat sami nebo se dostat k dílům uvnitř přístroje. V případě potřeby dejte přístroj vždy do autorizované odborné dílny.

- ✿ Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, s výjimkou případu, když je nad nimi prováděn dozor a když jsou jim poskytnuty pokyny pro použití zařízení ze strany dospělé osoby, odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí zůstat pod dozorem, aby se zajistilo, že si nehrají se zařízením.
- ✿ Tento přístroj není vhodný k používání dětmi.
- ✿ Uživatel by si měl od prodejce nebo odborníka nechat předvést bezpečné zacházení s přístrojem.
- ✿ Zákonná ustanovení mohou omezovat věk obsluhující osoby.
- ✿ Před použitím zkontrolujte, zda síťové a prodlužovací kabely nejeví známky poškození anebo stárnutí. Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozenými kabely.
- ✿ Kabel orientujte vždy směrem dozadu, od přístroje pryč.
- ✿ Pokud dojde k poškození kabelu za provozu, vytáhněte vidlici ze zásuvky. Kabelu se za žádných okolností nedotýkejte.
- ✿ Při práci na svazích dbejte na stabilní postoj.
- ✿ Vytáhněte vidlici napájecího kabelu ze zásuvky:
  - než ponecháte vysavač listů bez dohledu,
  - než budete odstraňovat možná zablokování,
  - než budete přístroj kontrolovat, čistit nebo na něm provádět jakékoliv práce.
- ✿ Vnikne-li nedopatřením do vysavače listů cizí předmět nebo jiný odpad, ihned přístroj zastavte a použijte jej teprve poté, co jej zkontrolujete a ujistíte se, že se nachází v bezpečném provozním stavu.
- ✿ Vydává-li vysavač listů neobvyklé zvuky nebo začne-li neobvykle vibrovat, ihned jej ZASTAVTE, vytáhněte vidlici ze zásuvky a zjistěte příčinu. Nadměrnými vibracemi se může vysavač listů poškodit a zranit uživatele

## Doporučení

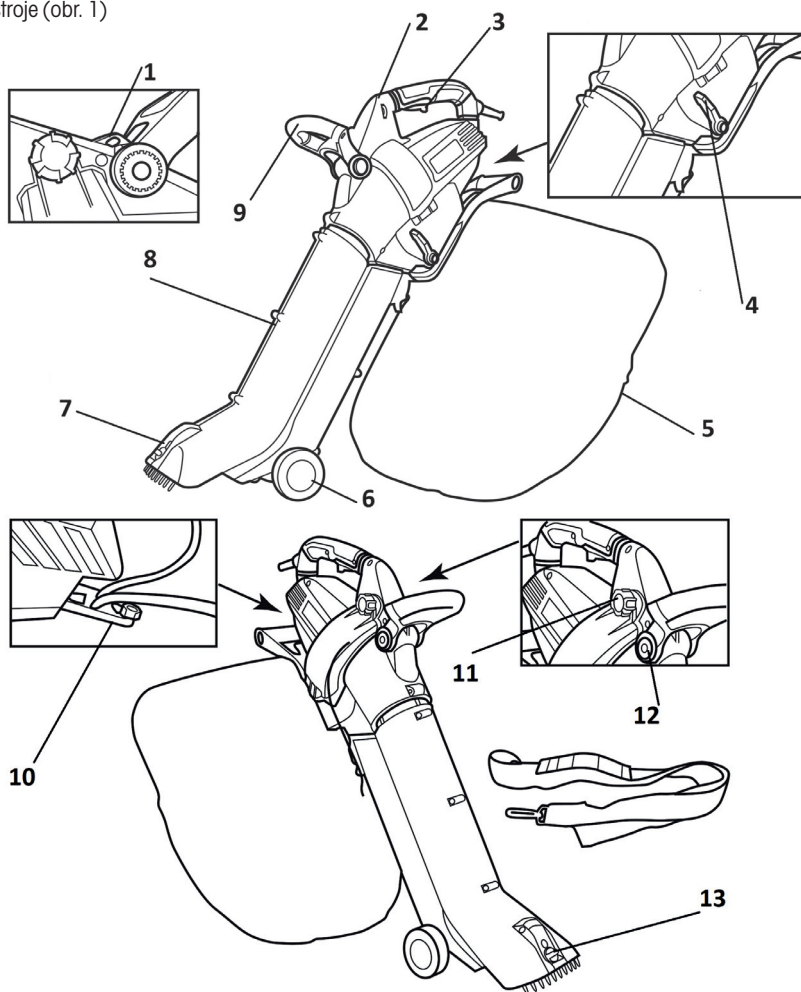
- a) Doporučujeme vám, abyste prašné povrchy mírně navlhčili nebo abyste použili rozprašovač.
- b) Doporučujeme vám, abyste používali maximální délku trubice, aby proud vzduchu dosáhl na pracovní plochu.
- c) Doporučujeme vám, abyste toto zařízení používali během dne v rozumné době, ne příliš brzy ráno nebo příliš pozdě večer, protože by docházelo k rušení vašich sousedů. Dodržujte časy určené místními předpisy.

## **⚠ Pokyny pro uživatele PO použití VYSAVAČE**

- a) Po použití odpojte toto zařízení od napájecího zdroje.
- b) Zařízení řádně očistěte podle pokynů popsanych v kapitole 7.



Popis stroje (obr. 1)



- |                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Oko zavěšení popruhu              | 8. Tělo vysavače                  |
| 2. Ovládání regulace výkonu          | 9. Přední nastavitelné madlo      |
| 3. Hlavní spínač                     | 10. Zajištění přívodního kabelu   |
| 4. Přepínání režimu vysávání/foukání | 11. Šroub otvoru pro čištění      |
| 5. Záchytný vak                      | 12. Pojistka nastavení úhlu madla |
| 6. Podpůrné kolečko                  | 13. Ovládání hrábí                |
| 7. Hrábě                             |                                   |

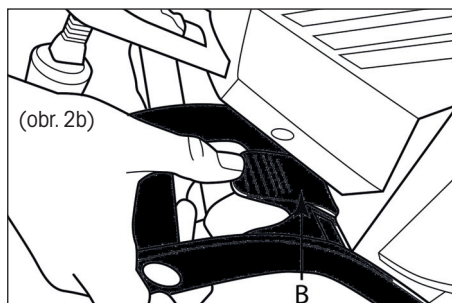
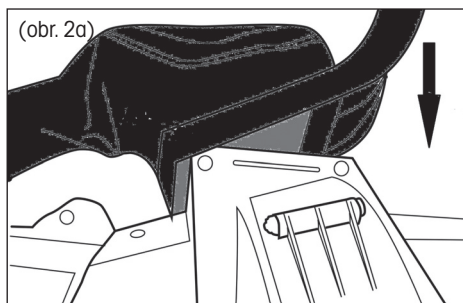
## 4. SESTAVENÍ VYSAVAČE

**⚠ Varování!** Tento vysavač/fukar nesmí být používán nebo zapnut, dokud nebude zcela sestaven. Předtím než začnete vysavač / fukar sestavovat ODPOJTE PŘÍVODNÍ KABEL z elektrické sítě

### Sestavení

K vysavači je nutné pouze připnout ramenní popruh a záchytný vak. Jinak je zcela sestavený.

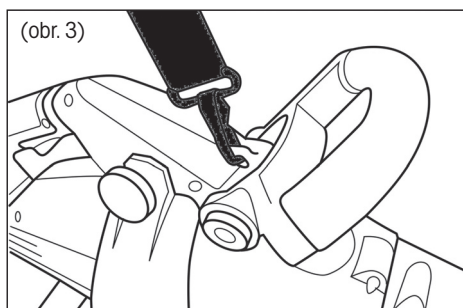
### Upevnění sběrného vaku



Nasadíte zadní část rámu vaku do slotu na vysavači a pohybem směrem k vysavači upevníte vak (Obr. 2a). Je-li vak správně nasazen, ozve se cvaknutí.

Vak sejmete stlačením pojistky na rámu vysavače (Obr. 2b).

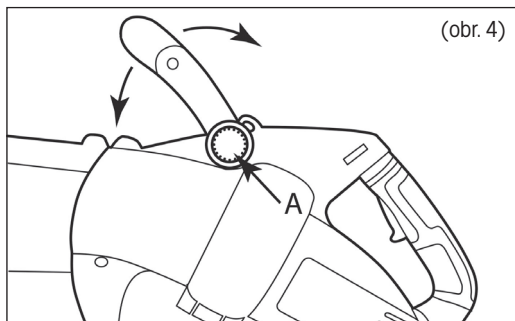
### Upevnění ramenního popruhu



Tento vysavač/fukar je dodáván s ramenním popruhem. Popruh je upevněn k horní části těla vysavače karabinou (obr. 3). Ramenní popruh snižuje únavu a zvyšuje pohodlí při práci. Popruh lze nastavit do volitelné polohy.

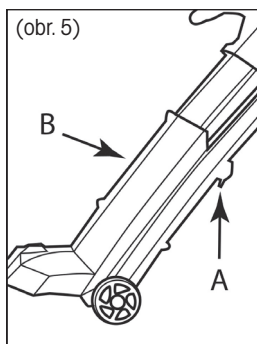
## 5. NASTAVENÍ A DALŠÍ FUNKCE VYSAVAČE

### Nastavení úhlu madla



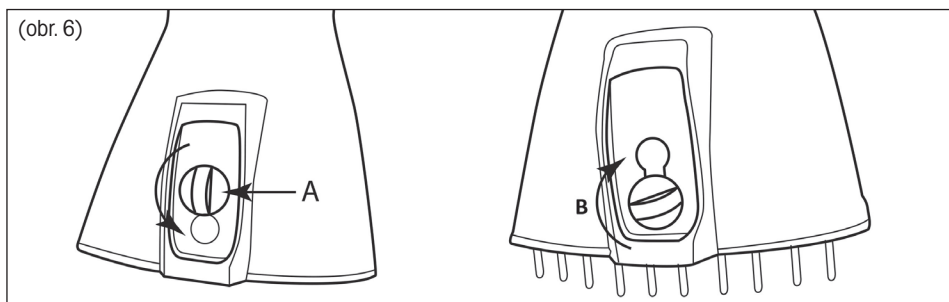
Úhel předního madla lze nastavit po stisknutí tlačítka (Obr. 4, bod A).

### Nastavení délky tubusu vysavače



Tubus tohoto vysavače je teleskopický a umožňuje nastavení délky v rozsahu 300 mm. Nastavení provedete stisknutím pojistky A (Obr. 5) a současně pohybem spodní části tubusu B (Obr. 5).

### Použití hrábí



Tento vysavač je vybaven hráběmi, které zvyšují efektivitu vysávání.

Hrábě se vysunou po otočení pojistného šroubu o 90° (Obr. 6, bod A)

Po vysunutí je nutné hrábě zajistit, a to opětovným otočením šroubu o 90° (Obr. 6, bod B)

## 6. SPUŠTĚNÍ VYSAVAČE/FUKARU

### Před zahájením práce

- ✿ Před použitím tohoto vysavače/fukaru proveďte připojení k napájecímu zdroji, který je opatřen proudovým chráničem, a potom toto zařízení zapněte. Zkontrolujte, zda proudový chránič normálně pracuje.
- ✿ Před spuštěním tohoto vysavače/fukaru se ujistěte, zda je správně upevněna střední trubice.

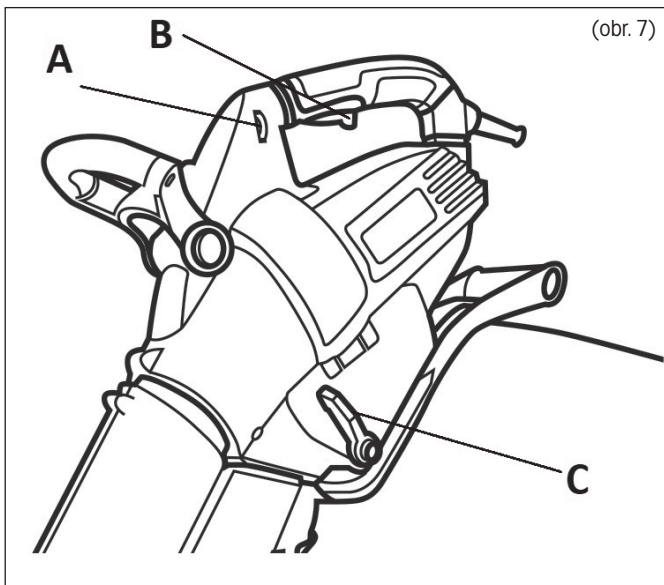
**⚠ Varování!** Před zvolením funkce vysavač nebo fukar zkontrolujte, zda je přepínací páčka (Obr 7, bod C) režimu v normální poloze a zda není zablokována nečistotami z předcházejícího použití.

### Spuštění vysavače/fukaru

Pomocí páčky pro volbu režimu (obr 7, bod C) nacházející se boční části zařízení zvolte jednu ze dvou funkcí a potom zařízení zapněte stisknutím spouštěcího spínače (obr. 7, bod B). Výkon zařízení můžete regulovat nastavením ovladače otáček (obr. 7, bod A) od polohy „1“ až do polohy „Max“

### Vypnutí vysavače/fukaru

Chcete-li tento vysavač/fukar vypnout, jednoduše uvolněte spouštěcí spínač (obr. 7, bod B)



## 7. POUŽITÍ VYSAVAČE/FUKARU

### Použití vysavače/fukaru

Nepokoušejte se vysávat vlhké nečistoty. Před použitím vysavače/fukaru nechejte spadané listí a ostatní nečistoty oschnout. Tento vysavač/fukar může být použit pro odfuk nečistot z teras, cest, trávníků, keřů, okrajů a uliček. Může také vysávat listí, papíry, malé větvičky a piliny.

Je-li toto zařízení použito v režimu vysavač, nečistoty jsou nasávány přes trysku sací trubice a potom jsou odváděny do sběrného vaku. Při průchodu přes sací ventilátor dochází k jejich částečnému drcení. Rozdrcený rostlinný odpad je vhodný pro kompostování.

**⚠ Varování!** Dojde-li k vysátí tvrdého předmětu, jako je například kámen, plechovka, sklo atd., může dojít k poškození sacího ventilátoru.

**⚠ Důležité!** Nepoužívejte toto zařízení pro vysávání vody nebo velmi vlhkých nečistot. Nikdy nepoužívejte tento vysavač/fukar bez sběrného vaku.

### Obsluha vysavače/fukaru



Režim fukar

Před zahájením práce zkontrolujte prostor, který chcete vyčistit. Odstraňte všechny nečistoty a předměty, které by mohly být odmrštěny nebo které by mohly uvíznout nebo způsobit zablokování vysavače/fukaru.

Pomocí páčky voliče režimu na boční části zařízení (Obr 7, bod C) zvolte funkci fukar a zapněte zařízení. Opřete trubicí o kolečka a tlačte zařízení směrem dopředu. Miřte koncovou část trubice na nečistoty, které chcete odstranit.

Můžete také udržovat koncovou část trubice těsně nad zemí, pohybovat s ní ze strany na stranu a současně dopředu, a to ve směru, jakým chcete nečistoty odstranit. Foukejte nečistoty na hromady a potom použijte funkci vysavač a nečistoty vysajte.



Režim vysavač

Před zahájením práce zkontrolujte prostor, který chcete vyčistit. Odstraňte všechny nečistoty a předměty, které by mohly být odmrštěny nebo které by mohly uvíznout nebo způsobit zablokování vysavače/fukaru. Pomocí páčky voliče režimu na boční části zařízení (Obr 7, bod C) zvolte funkci vysavač a zapněte zařízení. Opřete trubicí o kolečka a tlačte zařízení směrem dopředu. Miřte koncovou část trubice na nečistoty, které chcete vysát. Můžete také udržovat koncovou část trubice těsně nad zemí, pohybovat s ní ze strany na stranu a současně dopředu, a to ve směru, jakým chcete nečistoty vysát. Nevlačujte koncovou část trubice přímo do nečistot, protože hrozí riziko ucpání této trubice a snížení výkonu tohoto zařízení.

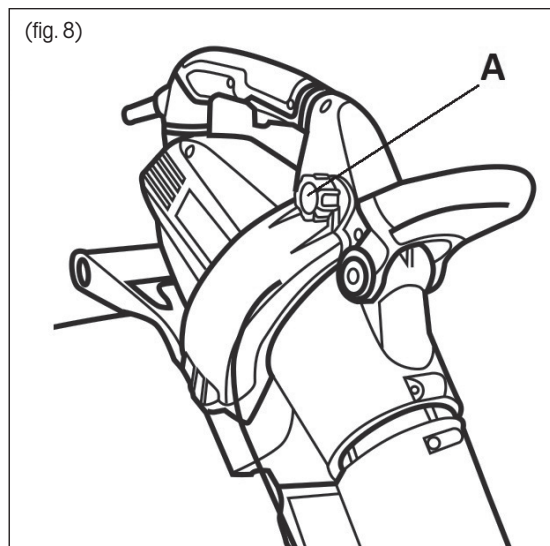
Rostlinné materiály, jako je listí, obsahují velké množství vody. Proto může docházet k jejich nalepení na vnitřní stěny sací trubice. Chcete-li omezit tento problém, nechejte rostlinný materiál před odstraněním několik dnů schnout.

### Uvolnění ucpaného drtiče

**⚠ Varování!** Předtím než začnete vysavač / fukar čistit ODPOJTE PŘÍVODNÍ KABEL z elektrické sítě.

Tento model je vybaven snadným přístupem pro uvolnění zaseknutého materiálu.

Pro vyčištění povolte šroub čistícího otvoru (Obr. 8, bod A) o otevřete kryt. Po vyčištění šroub opět řádně utáhněte.



## 8. ÚDRŽBA, ULOŽENÍ A SERVIS

**⚠ Varování!** Odpojte toto zařízení od zdroje napájení před čištěním a před prováděním jakékoli běžné údržby.

Ukládejte toto zařízení pouze na suchém místě, které je chráněno před světlem a mrazem.

Zajistěte, aby k tomuto zařízení neměly přístup děti.

- a) Udržujte všechny matice a šrouby řádně upevněny k zařízení, aby byla zajištěna jeho správná funkce.
- b) Nikdy nenechávejte nečistoty v zařízení nebo ve sběrném vaku. To může být nebezpečné při opětovném zapnutí vysavače/fukaru. Sejměte a vyprázdněte sběrný vak. Zkontrolujte normální funkci páčky pro volbu režimu a ujistěte se, zda není zablokována nečistotami. Pomocí vhodného kartáče očistěte prostor v blízkosti ventilátoru a uvnitř trubice vysavače/fukaru, aby došlo k odstranění všech nečistot. Na plastové části vysavače/fukaru nepoužívejte žádný typ čistícího rozpouštědla.
- c) Provádějte často kontrolu stavu opotřebování sběrného vaku.
- d) Opoťebované nebo poškozené části nahradte originálními náhradními díly nebo příslušenstvím. Všechny poškozené a opotřebované díly musí být vyměněny, aby byl zajištěn dobrý provozní stav vysavače/fukaru.

**Opravy světle autorizovanému servisnímu středisku, které bude používat pouze originální náhradní díly.**

## 9. POPIS ZAŘÍZENÍ

Technické údaje	
Napájecí napětí	230 - 240 V
Typ napájení a frekvence	50 Hz
Příkon	3 000 W
Třída ochrany:	Třída II
Ochrana zařízení proti vniknutí pevných látek a kapalin	IP 20
Kapacita sběrného vaku	45 l
Rychlost proudění vzduchu	100 - 300 km/h
Max. objem průtoku vzduchu	10 - 16 m <sup>3</sup>
Poměr drcení odpadu	1:15
Hmotnost	3,7 kg
Otáčky bez zatížení (ot/min)	11 000 – 15 500
Hodnota akustického tlaku (SPL - Sound pressure level)	90,8 dB (A)
Odchylka akustického tlaku	kPa = 3 dB
Hodnota akustického výkonu (SPL - Sound power level)	102,3 dB (A)
Odchylka akustického výkonu LwA	KwA = 2,1 dB
Celková úroveň vibrací	2,702 m/s <sup>2</sup>
Odchylka měření	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

Uvedené celkové hodnoty hlučnosti a vibrací byly naměřeny podle požadavků testovací metody uvedené ve směrnici 2000/14/EC.



## 10. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- ⚠ Varování!** Nelikvidujte elektrický a elektronický odpad v běžném neříděném odpadu, ale využijte kontejnery na tříděný odpad. Další informace týkající se recyklace tohoto zařízení získáte u autorizovaného prodejce nebo ve sběrném dvoře.



## 11. LIKVIDACE

### POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.



Stroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, např. z kovu a plastů. Poškozené součástky odevzdejte do tříděného sběru. Informujte se u příslušného úřadu.

Návod k použití je v originálním jazyce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**Produkt/ značka:** Zahradní fukar/vysavač / **FIELDMANN**

**Typ/ model:** **FZF 4050-E** jako výrobní model GY8900  
AC 230-240V, 50 Hz, 3000W, Třída II, IPX0  
naměřená hladina akustického výkonu:  $L_{PA} = 82,3$  dB(A)  
garantovaná hladina akustického výkonu:  $L_{WA} = 104$  dB(A)

**Výrobce:** FAST ČR, a.s.  
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic  
VAT no: CZ24777749

**Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.**

**Předmět výše popsaného prohlášení je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:**

Směrnice MD 2006/42/EC

Směrnice EMC 2014/30/EU

Směrnice NEOE 2000/14/EC

Směrnice RoHS 2011/65/EU

**Příslušné harmonizované normy a další technické specifikace:**

EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A14+A2+A15

EN IEC 55014-1:2021

EN 50636-2-100:2014

EN IEC 55014-2:2021

EN 62233:2008

EN IEC 61000-3-2:2019+A1

EN 61000-3-3:2013+A1+A2

**Místo vydání:** Praha**Datum vydání:** 26. 05. 2023**Jméno:** Petr Uher – Odpovědná osoba**Podpis:**

**FAST** FAST ČR, a.s.  
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany  
tel.: +420 323 204 111  
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749





 **FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance